



Prueba de acceso a la Universidad de Extremadura  
Curso 2009-10

Asignatura: LATÍN II Tiempo máximo de la prueba: **1h. 30m.**

Elija una de las dos opciones que se ofrecen.

**OPCIÓN A**

**Valor de la traducción:** 6 puntos.

**Valor de las cuatro preguntas restantes:** 1 punto cada una.

1) Traduzca al español este texto de Julio César (*Civ.* 1.3.1-2)

[Pompeyo reúne a los suyos y les da enérgicas instrucciones: los veteranos son llamados a las armas]

Misso ad vesperum senatu omnes, qui sunt eius ordinis, a Pompeio evocantur. Laudat promptos Pompeius atque in posterum confirmat, segniores castigat atque incitat. Multi undique ex veteribus Pompei exercitibus spe praemiorum atque ordinum evocantur, multi ex duabus legionibus, quae sunt traditae a Caesare, arcessuntur.

- 2) Análisis morfológico de los términos subrayados y análisis sintáctico de la siguiente oración del texto traducido: *Misso ad vesperum senatu omnes, qui sunt eius ordinis, a Pompeio evocantur.*
- 3) - *adiutare*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.  
- *digitum*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.
- 4) Estructura de la *Eneida* de Virgilio (extensión máxima: una cara de folio).
- 5) Explique lo que sepa de Arias Montano (extensión máxima: un folio).



## Prueba de acceso a la Universidad de Extremadura Curso 2009-10

Asignatura: LATÍN II

Tiempo máximo de la prueba: **1h. 30m.**

### OPCIÓN B

**Valor de la traducción:** 6 puntos.

**Valor de las cuatro preguntas restantes:** 1 punto cada una.

1) Traduzca al español esta fábula de Fedro (5.6):

[Un calvo encuentra un peine y otro calvo le pide compartir el hallazgo. El primero le responde que han encontrado algo que a ellos no les sirve para nada]

#### Los dos calvos

Invenit calvus forte in trivio pectinem.

Accessit alter aeque defectus\* pilis.

"Heia", inquit. "In commune quodcumque est lucri! "

Ostendit ille praedam et adiecit simul:

"Superum\* voluntas favit; sed fato invidio

carbonem, ut aiunt, pro thesauro invenimus".

\* *defectus*, -a, -um + ablativo: "falto, privado, desprovisto de...".

\**Superum* (genitivo plural): "de los dioses".

- 2) Análisis morfológico de los términos subrayados y análisis sintáctico de la siguiente oración del texto traducido: carbonem, ut aiunt, pro thesauro invenimus.
- 3) - *portum*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.  
- *capillum*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.
- 4) La oratoria en Roma: Cicerón (extensión máxima: una cara de folio).
- 5) Explique lo que sepa de Francisco Sánchez de las Brozas, 'El Brocense' (extensión máxima: un folio).